

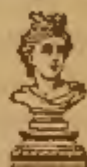
EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



DIRECTOR - REDACTOR:

PEDRO PARRABÈRE



Año XI.

Montevideo, MAYO 10 de 1922

N.º 400

REDACCION: SAN JOSE 1168

MEMORIA del Consejo Directivo de "Euskal Erria"

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 1921-22

Montevideo, Mayo de 1922.

HONORABLE ASAMBLEA GENERAL:

De conformidad con lo que establecen nuestros Estatutos, este Consejo Directivo de «Euskal Erria» está en el deber de presentar a vuestra consideración la Memoria que corresponde al Ejercicio que termina, donde deja constancia de la obra realizada.

Podemos afirmar, sinceramente, que, para la realización de esta labor, hemos puesto nuestra mejor buena voluntad. Aceptamos los cargos, para los que fuéramos designados, por amor a la Institución y a la tierra vasca y a fin de seguir el ejemplo que hemos recogido de los elementos que, antes que nosotros, desempeñaron los mismos puestos.

Asamblea del 4 de junio (1)

Con esta fecha se verificó la Asamblea General cuya acta se hizo conocer oportunamente. Fué aprobada la Memoria del Ejercicio 1920-21 con los informes de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, de Señoras, de Fiestas y Administración de la Revista, como también los balances presentados por la Tesorería y por las Comisiones antedichas, con el informe de la Comisión Fiscal. Los señores D. Regino Galdós y D. Constancio Garcíandía, hicieron moción para que, al Camino del Recreo social de Malvín, se le pusiera, respectivamente, los nombres de Manuela I. de Inciarte y Baldomera I. de Zabaleta. Aprobadas ambas

(1) Véase el Tomo de nuestra Revista correspondiente al año 1921, página 213 y siguientes.

mociones, se determinó ponerlas en la Orden del Día de la Asamblea General Ordinaria de 1922. Se procedió, luego, al nombramiento de los miembros que debían componer el Consejo Directivo, siendo designados los siguientes asociados: Titulares: Antonio Eguiluz, Esteban Leonis, Hilario Pintado (éste por un solo año), José Mariezcurrena, Domingo Larralde, Juan Mochó, Juan Harambure Tissier (éste también por un año), y Justo Benia Etchegoyan. — Suplentes: Eulogio Arin, Tomás Mujica, Fermín Hernandorena, Pedro M. Ciganda, Pedro Bidart, Bautista Bouzout, S. Etchepareborda Aguerre y Pedro Elissegui.

Distribución de cargos

En la sesión del 7 de Junio, se distribuyeron los cargos en esta forma:

Presidente, Matías Gamboa. — *Vice Presidente*, Domingo Larralde. — *Secretario*, Justo Benia Etchegoyan. — *Pro Secretario*, Domingo Aiscar. — *Tesorero*, José Mariezcurrena. — *Pro Tesorero*, Eugenio J. Cazeaux. — *Bibliotecario*, Dr. Francisco Cortabarría. — *Vocales*, Esteban Leonis, Juan Mochó, Antonio Eguiluz, Juan Harambure Tissier y Fermín Hernandorena.

Renuncia y nombramiento

Habiendo renunciado el señor D. Hilario Pintado, como miembro del Consejo Directivo, fué convocado el suplente señor Fermín Hernandorena.

Comisión de Beneficencia

El mismo 7 de Junio se nombró la Comisión de Beneficencia e Instrucción compuesta por los siguientes asociados: Francisco Goñi, Angel Magirena, Martín José Mariezcurrena, Lorenzo Zabaleta, Beltrán Bersaís, Pedro Elissegui, Francisco Garayalde, Pedro Bidart y Dionisio Garmendia.

Inspectores

Fueron designados inspectores del local social los señores D. Esteban Leonis y D. Manuel Mujica. Éste, a su vez, desempeñaría las funciones de Inspector del Recreo social de Malvín.

— Mientras duró el Campeonato de Pelota, fué nombrado Inspector auxiliar el señor Ernesto Balparda.

La Comisión de Señoras

En la sesión del 14 de Junio, se nombró la Comisión de Señoras, a propuesta de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, con las siguientes asociadas:

Micaela E. de Larrainzar, Sebastiana I. de Ricart, Isabel Estevan, Francisca S. de de Maimó, Angela L. de Arruti, Graciana A. de Argul, María N. de Moles, María R. de Elissateguy, María Ibarburu de Villar, Carola B. de Bartaburu, Maruja Cortabarría, María B. I. de Lizárraga, Eugenia Goñi, María M. C. de Aguirre, Lorenza Gurruchaga, Eulalia L. de Salaberry, María E. de Osácar, Anastasia E. de Osácar, María Magis de Dermit e Irma Quéréilhac.

Comunicación oficial

Una vez constituido el Consejo Directivo y las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, se dirigió una nota a todas las Instituciones hermanas, a diversas personalidades de esta capital y a las presidencias de las diputaciones vascas anunciándoles su instalación, de las cuales hemos recibido palabras de generoso estímulo.

En honor de «Euskal Erria»

El prestigioso profesor D. Raymundo Ronze, con residencia transitoria en nuestra capital, tuvo la fineza de ofrecer a nuestra Institución una manifestación de simpatía. Al efecto, le dedicó una de sus

conferencias que pronunció en el salón de actos de la Universidad de la República, donde habló sobre el país vasco. Miembros del Consejo, muchos asociados y consocias escucharon su disertación, acompañada con proyecciones luminosas y que constituyó un éxito indiscutible.

Campeonato de Pelota (1)

Debemos dejar constancia del éxito obtenido por el Campeonato interino de Pelota que congregó a numerosos elementos. Se realizaron diversos partidos a mano limpia, a share y a paleta, estableciéndose premios a la pareja vencedora. La Comisión encargada de este Campeonato cumplió ampliamente su cometido mereciendo las felicitaciones de este Consejo y demás Comisiones. De esta manera se contribuyó, por intermedio de elementos entusiastas, al fomento del noble deporte genuinamente vascongado.

Compra de Títulos

El Consejo Directivo, a fin de que su dinero obtuviera mayor rendimiento en interés, acordó la compra de \$ 13.000,00 nominales en Títulos Hipotecarios, los que se encuentran en custodia en el Banco de la República.

Centenario de Mitre

Con motivo del Centenario del natalicio del conocido hombre público argentino, Teniente General D. Bartolomé Mitre, el Consejo envió al Comité de Homenaje una nota de adhesión.

Reformas en el local social

En la sede central se introdujeron algunas reformas apreciables, a lo cual, en el

empapelado especialmente, contribuyó determinado número de asociados, de lo que informó la Revista social.

Credenciales al señor Inciarte

Con motivo de su partida para Europa, el Consejo Directivo entregó credenciales especiales al ex Presidente de «Euskal Erria» D. Nicolás Inciarte y lo comisionó para que obtuviera informes relacionados con la venida de las Hermanas para la fundación del Colegio, anhelo que persiguen nuestras Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, como igualmente otros asociados.

Mociones retiradas (2)

Los señores D. Regino y D. Constancio Garcilandía enviaron, con fechas 27 de Junio y 26 de Julio, respectivamente, una nota al Consejo, en la que pedían se retiraran las mociones que presentarían en la última Asamblea General Ordinaria, y relacionadas con los nombres que debía llevar el Camino del Recreo social en Malvin, punto éste que se considerará en la Asamblea del 3 del entrante mes.

La Comisión de Fiestas

El 16 de Agosto de 1921, fué nombrada la Comisión de Fiestas, con estos asociados: Agustín Zabaleta, Fidel Garayalde, Ernesto Balparda, Dionisio Garmendía, Pedro Ospitaleche, Pedro Elissegui, Rodolfo Gorriti, Tomás Mujica y Manuel Mujica; a cargo de la misma estuvo la organización de las fiestas realizadas en el Ejercicio 1921-22.

Donación del señor Igon

Debemos señalar la donación hecha a la Institución por el distinguido consocio D. Juan B. Igon, que consistió en numerosas

(1) Véase la Revista social, tomo correspondiente al año 1921, páginas 297, 299, 298, 311, 325, 334, 335, 352, 394, 395, 397 y 399. Además, el desarrollo del Campeonato se hizo conocer, con amplitud, por medio de toda la prensa.

(2) Estas notas fueron publicadas en la Revista social, Tomo 1921, páginas 287 y 288.

plantas de «Ligustrum» destinadas a preservar de los vientos el Retoño del Arbol de Guernika. No es la primera vez que el señor Igon realiza esta clase de donaciones espontáneas a «Euskal Erria». El Consejo Directivo agradeció su atención por medio de una nota.

A la "Sociedad de Estudios Vascos"

El Consejo, por medio de la Revista social, realizó propaganda para que el mayor número de elementos vascos adhiera a la gran «Sociedad de Estudios Vascos», establecida en el Palacio de la Diputación de San Sebastián. Últimamente, por intermedio de nuestro consocio D. José Aguirre—Director del Museo Etnográfico Vasco de San Sebastián—envió a aquella entidad la colección completa de la Revista debidamente encuadrada.

Con el Hospital Español

Se ha obtenido del Hospital Español, para los enfermos que se asistan en ese establecimiento, recomendados por «Euskal Erria», análogas concesiones a las que otorga a instituciones de beneficencia que no sean españolas.

Propaganda social

Se ha mantenido la propaganda en favor de «Euskal Erria» por medio de la Revista social, la que aparece impresa en papel de obra a fin de que tuviera una mejor presentación en consonancia con los prestigios de nuestra corporación.

El movimiento de asociados

Consideramos innecesario detenernos a comentar el movimiento de asociados. Ello fué dado a conocer, mensualmente, por intermedio de la Revista, con toda puntualidad, con la clasificación de los socios y valores.

Los que fallecieron

Hemos tenido la desgracia de perder, en el Ejercicio que termina, varios asociados, algunos de ellos fundadores, como igualmente algunas consocias. A todos ellos los ha despedido la Institución por medio de su órgano oficial.

Reparaciones

Antes de la fiesta anual, el Consejo Directivo ordenó se pintara parte del interior y exterior del pabellón de Malvín, trabajo que se encomendó al asociado señor Julián Labacca. Deben realizarse, además, otras reparaciones en algunas de las paredes, cosa que se determinó llevar a cabo en el nuevo Ejercicio.

El Arbol de Guernika

El glorioso retoño del Arbol de nuestras libertades va creciendo vigoroso. Los asociados ven en él un grato recuerdo de la tierra vasca.

Sobre el Recreo social de Malvín

Una breve explicación nos corresponde hacer en esta circunstancia.

Habiendo terminado el plazo del contrato firmado entre nuestra Institución y el señor Juan Parodi, (1) el Consejo Directivo procedió a darle el desalojo judicial, al mencionado señor Juan Parodi, otorgándole un plazo de un año, como lo determina la ley, para que hiciera entrega, a «Euskal Erria», del terreno que ocupa. Además, con la debida antelación, se le anunció, al señor Parodi, que nuestra Institución necesitaba todo su terreno para realizar sus obras, pues se tiene el propósito de crear medios de atracción para nuestros asociados, de manera que, en Malvín, los domingos y días festivos, sobre

(1) Véase el tomo de nuestra Revista social, año 1921, páginas 417 y 418, sección editorial.

todo, puedan reunirse las familias de nuestros elementos en instantes de gratos esparcimiento. Al efecto, se proyecta establecer, aparte de las obras señaladas por nuestros Estatutos, diversidad de juegos para el mundo infantil, perteneciente a la familia de cada consocio y asociada, como como ser volantes, hamacas, etc., sin perjuicio de una cancha de tenis, otra de bochas, y un frontón, amén de otras comodidades para los asociados. Para facilitar el acceso al Recreo se piensa entregar el pabellón al cuidado de un matrimonio vasco, como igualmente para la conservación del camino y demás objetos pertenecientes a la Institución, de manera que pueda ofrecer almuerzos o cenas a la minuta, en una palabra, se desea que, el Recreo social de Malvín, constituya la casa de los vascos en el Uruguay y a la sombra de «Euskal Erría».

Visitas al Recreo

En las condiciones reglamentarias, el Consejo autorizó, en el presente Ejercicio, a varios asociados, para que pudieran pasar el día en el Recreo, cuyas autorizaciones fueron entregadas por escrito.

Aclaración necesaria

Respondiendo a una publicación injusta hecha en *El Día* del 18 de Marzo del corriente año, por el señor D. Félix Etchepare, cuyo pedido de reincorporación no fué aceptado por el Consejo Directivo, éste replicó a aquella publicación en forma debidamente documentada, inscribiéndola también en la Revista social del 30 de Marzo. Cualquier detalle que desee conocer la Asamblea sobre este asunto, puede solicitarlo con entera libertad.

Biblioteca social

El señor Bibliotecario ha expresado al Consejo que, en el presente Ejercicio, han

aumentado las obras de la misma debido a donaciones hechas por diversos asociados de algunos volúmenes.

La fundación del Colegio

En la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 4 de Abril, otorgó amplios poderes al meritorio consocio D. Lorenzo Zabaleta para que obtuviera el personal enseñante para la fundación del Colegio, como se hizo constar en la Revista social del 20 de Abril.

Las sesiones del Consejo

Este ha celebrado sus sesiones con entera regularidad. En el Ejercicio que termina puede anotar 41 sesiones. Se establecieron las vacaciones anuales: durante el mes de Enero no se celebró sesión en virtud de que algunos de los miembros del Consejo se encontraban en el interior del país. Y, no habiendo mayores asuntos, en el mes de Febrero se reunió el Consejo quincenalmente. El mismo temperamento adoptó la Comisión de Señoras.

Nuestro Xº aniversario

Debemos consignar, complacidos, que el X.º aniversario de la fundación de nuestra Institución, se ha recordado con verdadero júbilo. La prensa en general dirigió a «Euskal Erría» su palabra llena de benevolencia y el Presidente de la República, Dr. Baltasar Brum, envió representantes a la fiesta conmemorativa, con un saludo muy especial para el Presidente de nuestra corporación.

Nuestras Comisiones

El Consejo deja expresa constancia del concurso valioso que le han prestado sus Comisiones auxiliares en el desempeño de su misión.

A la prensa

«Euskal Erría» debe una palabra de sincero agradecimiento a la prensa toda de la capital que, con marcada perseverancia, se ocupó de nuestra corporación, ampliamente, reseñando todas sus actividades y propósitos.

El personal

Un deber de justicia nos obliga a expresar, además, que, el personal dependiente del Consejo, ha cumplido con su deber en todo momento.

La cobranza mensual, a cargo del señor Juan Arotcharen, la realiza con toda exactitud.

Honorable Asamblea :

Estas son las actividades que se han desarrollado en el Ejercicio 1921-22.

Para la realización de esta tarea, cada cual ha puesto a contribución un caudal de muy buena voluntad, velando todos por el engrandecimiento de «Euskal Erría».

Diez años de existencia para una institución como la nuestra, hablan de su prosperidad cada vez más creciente. Y al señalar su situación inmejorable, anhelamos,

fervorosamente, la realización de nuevos trabajos que deparen honra sobre la raza y gloria sobre la Institución a que pertenecemos; así cumpliremos con un alto deber de patriotismo, desde que «Euskal Erría» cobija, en su seno, cual madre amorosa y tierna, a los hijos y descendientes de las siete gloriosas provincias vascas.

¡Adelante!, pues, es la palabra con que terminamos esta Memoria.

Mientras tanto, os saludamos con toda consideración.

MATIAS GAMBOA, Presidente — Domingo Larralde, Vice Presidente. — Justo Benia Etchegoyen, Secretario. — Domingo Aiscar, Pro Secretario. — José Mariezcurrena, Tesorero. — Eugenio J. Cazeaux, Pro Tesorero. — Dr. Francisco Cortabarría, Bibliotecario. — Antonio Eguiluz, Juan Mocho, Esteban Leonis, Juan Harambure Tissier, Fermín Hernandorena, Vocales.

Dr. Francisco Garmendia

OCULISTA

Ex - Asistente de la Fundación Oftalmológica Rothschild de París

De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la

Calle Uruguay N.º 945

Rodolfo Gorriti

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:
de 8 a 12 y de 3 a 6.

Uruguay 843

Juan Antonio Paperán

MÉDICO-CIRUJANO

Consultas todos los días excepto lunes

Agraciada 2791. Teléfono: (Aguada) 1221

EUGENIO J. CAZEAUX

CONTADOR PÚBLICO

Arregla sucesiones.

Administra bienes.

Hace toda clase de operaciones sobre campos, etc

Escritorio: calle Paysandú 1520

Índice de los asociados de “Euskal Erria”

ACTIVOS

A

40	Arocena Ignacio
81	Aguerre Juan P.
136	Astiz Julián
137	Astiz Angel
176	Ardaiz Fabriciano
196	Apeateguy Domingo
218	Arbizu José
437	Arteaga Escondido Guillermo
516	Arribas Domingo
655	Aybasorbo Juan
672	Artazaveitia Eduardo
717	Aiscar Arnaldo
719	Aiscar José
973	Ardanz Rogelio
1033	Alaniz Solano
1063	Alaia José
1075	Aguerrebehere Salvador
1108	Arana Félix B. de
1159	Arruti Miguel J.
1251	Arin Eulogio
1285	Arin Eugenio
1306	Aznárez Cesáreo
1430	Apezarena Juan
1451	Aguerreberry José
1463	Aguirre Pedro
1467	Arteaga Juan
1468	Arteaga Mariano P.
1480	Ayerza Pedro
1509	Arrotecharen Clemente
1514	Aiscar Domingo
1519	Ainoburu Juan Pedro

1553	Arteche Pedro
1618	Arruti Diego
1656	Arrotecharen Juan
1696	Arin Pedro
1735	Aldaya Ascensio
1763	Asúgarraga Antonio María
1778	Aceña Juan
1780	Arin Juan
1781	Arribay Juan
1811	Arbizu Mariano
1838	Aguirre y López José
1915	Arrieta Augusto L.
1831	Aiscar Arruier Pedro
1950	Aristegui Juan M.

B

4	Bidegaray Beltrán
23	Bidart Pedro
114	Beytia Felipe
171	Balondogaray José
174	Bareñano Ildefonso
191	Bordaberry Santiago
212	Bidart Juan Esteban
219	Balseguy Pedro
312	Baráibar Félix
479	Bidegaray (hijo) Juan B.
498	Bombel Juan
515	Bidart Miguel
545	Bidart Juan Bautista
613	Bideguin Pedro
623	Borgera (Presbítero) José

659	Borlabehere Bernardo
674	Bonzout Bautista
709	Bordabehere Juan
838	Bordabehere Juan
1078	Beramendi Hilario
1150	Bidart Carlos
1276	Berhanu Pedro
1307	Bersaia Beltrán
1389	Berhouet Pedro
1433	Berasain José Félix
1460	Bourtole Juan
1475	Bordabehere Gerónimo
1631	Balderrain Ignacio A.
1723	Batmale Pedro
1768	Berhanu Bernardo
1818	Benia Etchegoyen Justo
1830	Bildosteguy Martín
1851	Bartaburu Domingo
1902	Bidondo Pedro

C

45	Ciganda Pedro M.
503	Cazeaux Eugenio J.
530	Catalina Bernardino
536	Cortabarría Francisco Dr.
650	Candau Felipe
728	Cardonnet Raúl P.
1427	Chabay Anorés
1577	Caset José Pedro
1685	Cortabarría José María
1686	Cortabarría Alfonso

1896 Ithurralde Beltrán
1874 Iroz Juan J.

J

69 Juanotena Pedro
1858 Jaureguiberry Miguel
1709 Jaureguiberry Pedro
1801 Jaureguiberry Pedro (hijo)

L

9 Lizarraga José María
66 Larrainzar José
82 Leonia Esteban
227 Lazarraga José
257 Labaca Julián
331 Lizundia José Antonio
420 Lataste Amalio
423 Larnyoz Bernardo
513 Larralde Domingo
523 Laxalde Pedro
567 Lefort Juan
588 Lobigorry Roberto
589 Lobigorry Alfredo
595 Laxalde Domingo
749 Labarde Félix R.
959 Larragueta Martín
960 Lecunberry Gregorio
1230 Leunda Juan José
1406 Leunda José Martín Dr.
1462 Lujambio Lázaro
1602 Laguilhoun Próspero
1645 Larroque Bernardo
1618 Leostau Juan
1708 Larrinaga Jaime R.
1713 Lavignasse Juan
1737 Lavignasse Julián
1766 Lavignasse Pedro L.
1887 Lujambio Fermín (hijo)

438 Garque José
487 Goñi Manuel
770 Gamboa Matías
771 Gogorza Juan
772 Garra Alejo C.
909 Garmendia Francisco Dr.
910 Garmendia Juan María
911 Garmendia Dionisio Ingeniero
946 Guruchague Pedro
996 Gariandía Constanancio
1054 Gortari Manuel Dr.
1116 Graquitarrena Tomás
1138 Gorruti Rodolfo
1212 Garra Adolfo R.
1348 Garra Julio
1498 Garacotich González Abelardo
1529 Goñi Vicente
1634 Guilmón Miguel
1637 Galdós Ignacio
1638 Galdós F. Regino
1775 Gelsa Pedro
1775 Gelsa Juan
1820 Garrastachu Angel
1840 Gutiérrez Díaz V.
1855 Grango Alberto
1905 Gorruti Carlos
1968 García Echeverría Emilio

H

12 Hernandezena Fermín
22 Halty Luis
80 Harambure Juan
88 Huarta Angel
304 Harambure Pedro
447 Harambure Tiesier Juan
537 Harriet Lorenzo
605 Harieparu Arocena B. (Presbítero)
718 Harambure Juan Antonio
1080 Harriet (hijo) Lorenzo
1405 Harambure José

1716 Clariget Juan
1773 Churruat Pedro
1779 Carrera Enrique
1938 Cabane Francisco
1949 Chinchurreta Antonio

D

29 Duvigneau Domingo
394 Darnaud Fernando
736 De Pablo Marcos
1110 Donamari Adolfo A.
1142 Dupuy Alejandro
1229 Déque Peillón Miguel
1296 Dibasca Bernardo Arnaud
1659 Donamari Ernesto
1775 Dermit Juan
1724 De León y Arosamena Angel
1770 Donagaray Juan
1772 Donagaray Francisco
1798 Donazar Fermín
1881 Donazar Valentín

E

159 Eguituz Antonio
313 Echeverría Domingo
321 Elichiribehity F. A.
337 Elizalde Domingo
400 Echeverry V. G. (Coronel)
419 Echezarreta José María
504 Echebarraborda Aguerre Juan
505 Echeñique Urbano
508 Eche Andréa
554 Eyherachar Gerónimo
757 Ertortegui Juan
761 Errecart Juan
803 Echebendy Fernando
811 Echebest Alberto

951 Erreant Horacio
 967 Echeburu Lucas
 1050 Erramondy Echeverry Juan C.
 1080 Echeburu Pedro Jacobo
 1084 Echeburu Miguel
 1090 Echeburu Mario
 1197 Echeburu Fernando H.
 1357 Echeverry Tomás
 1441 Elisegui Pedro
 1478 Elizalde Enrique
 1486 Echeverry Pedro B.
 1510 Erragueña Cecilio
 1511 Erragueña Florencio
 1529 Errazala Pedro
 1601 Echezarreta Fco. Ignacio
 1614 Echeverry Pedro
 1623 Ezmendi Cefarino
 1759 Kichiverriborda Luis G.
 1817 Erquien José María
 1940 Echezimberry Domingo
 1981 Echeburu F. Valentín

F

158 Frantebaz Pedro
 714 Fígoli Juan

G

2 Goñi Francisco
 17 Garmendia Juan
 27 Garayalde Antonio
 42 Garayalde Fidel
 43 Garayalde Francisco
 68 Garayalde Hilario
 98 Garmendia Caminos Ignacio
 175 Garayalde José
 177 Garena José S.
 213 Galurragn Miguel
 305 Gerriñ José

1563 Halty B. Luis
 1728 Haripuru Pedro
 1760 Hirut Pedro
 1819 Herrán Alfredo
 1843 Houmié Héctor R.

I

16 Iráizoz Ramón
 117 Inciarte Nicolás
 209 Idarte Pedro
 280 Irolart Pedro
 469 Irigaray Miguel
 492 Ibarburu Joaquín
 502 Igoa José
 677 Idarte José
 702 Izabejeres Joaquín
 739 Irigaray Guillermo
 784 Ibarburu José Santos
 788 Ibarburu Joaquín María
 810 Isasa Adolfo
 826 Irigoyen Pedro
 933 Irigoyen Antonio
 948 Irigaray Pedro
 1032 Ibarburu Marcos
 1082 Irureta Goyens José Dr.
 1130 Iráizoz Tomás
 1182 Ibarbeyen Miguel
 1172 Irigoin Pedro
 1181 Iribarne Anchorena Tomás
 1184 Irigoin Bicariteguy Pedro
 1254 Ibarra Demetrio
 1377 Iráizoz Luis Eduardo
 1428 Iguain Nicomedes
 1470 Iriasty Bernardo
 1515 Irastorza Vicente
 1539 Iráizoz Andrés
 1640 Indart Denis Pedro J.
 1726 Igon Domingo
 1877 Ibizuez Alfredo
 1892 Iribarren Fernando

1899 Leizarraga Juan F.

M

11 Magirena Angel
 46 Mariezcurrena Martio J.
 80 Mariezcurrena Antonio
 112 Mendizábal Andrés
 132 Mariezcurrena José
 133 Mariezcurrena Ramón José
 199 Maisterra Juan
 265 Mujica Manuel
 286 Mochó Juan
 345 Munné Enrique
 397 Miqueo Jacobo
 463 Mendiola Ascencio
 981 Mariezcurrena Pedro M. Dr.
 1031 Mainó Sarraín Jaime
 1189 Martínez Ramón
 1451 Mariezcurrena Miguel
 1464 Maynard Juan A.
 1474 Mariezcurrena Francisco
 1487 Mendizábal Manuel F. Ing.
 1550 Maisterra Florencio
 1568 Merino Emilio
 1695 Michelena Luis
 1712 Mujica Tomás
 1713 Mendiburu Pedro
 1727 Mochó Arnaut
 1857 Marquezusán Remigio
 1858 Mintegi Luis
 1952 Merello Antonio
 1956 Martínez Vicente
 1982 Maissonave Matías

O

24 Odriozola José M.
 119 Ospitalete Pedro
 154 Ormaechen Marcos

291 Otegui Antonio
292 Otegui Miguel
332 Olaiz Agustín
574 Olaso José V.
653 Oñedea Pedro M.
654 Oñedea Fermín
1190 Oñegaray y Curutehet Juan
1191 Oñegaray Juan
1225 Olasagarra José M.^a
1678 Olaz Manuel Francisco
1927 Olazábal C.
1964 Oñeiz Pedro

P

32 Parrabère Pedro
52 Parrabère Fernando
1131 Pintado Hilario
1178 Pichón Ernesto
1160 Parandizábal Sebastián
1594 Paperán Juan A. Dr.
1762 Pradère Santiago

R

39 Rethén Miguel
402 Rodríguez Berjot Alfredo
612 Raffo Héctor Dr.

S

6 San Martín Lusia
49 San Martín Bautista
210 Salaberry Esteban
301 Sarasola José María
473 Scaonavino Roberto
1088 Suárez Pedro
1306 Sarasola (hijo) José M.^a
1438 Sanjinés Cristóbal
1642 Sarasola Francisco
1717 Sarasola Pedro
1972 Sagain Juan J.
1988 Saint Clement Juan
1988 Saint Clement Bernarde (hijo)

T

344 Tornaria Martín
430 Tanco Braulio
795 Tolosa Enrique M.
1241 Tourrelles Francisco L.
1706 Tanco Jacinto
1714 Toyos José Angel
1774 Tourrelles Domingo F.

U

48 Uranga José C.
528 Uruburu Vicente de

1087 Urrestarazá Gualberto
1366 Urrestarazá Raúl
1402 Urtinga Juan
1632 Urriaza José Miguel
1882 Urrestarazá Ernesto

V

201 Ventura Francisco
490 Vidal Germán (Presbítero)
1647 Vidart Juan

Y

422 Yustede Ignacio
1689 Yribarne Domingo

Z

1 Zabaleta Lorenzo
25 Zabizarreta Juan
83 Zabaleta Agustín
84 Zubiria Lucas
276 Zapata Prudencio
742 Zabaleta Lorenzo J. M.^a
950 Zabalegui Joaquín
1603 Zulúa J. Carlos
1922 Zabaleta Fermín

SUSCRIPTORES

A

809 Abalo Juan

C

906 Corcha Antonio
943 Caravea Victor

D

816 Deferrari Miguel
902 Diaz Antonio
357 Darcidiano Domingo A

E

932 Eza César
1024 Echevarria Prosperina

A

126 Abelón Ramón
103 Avarado Silvestre
1640 Aguirre Pedro A
1704 Anaco Alvarado
1024 Aza Larra
1780 Aizagarraga Jose Pedro
100 Aizagarraga Carlos
100 Alonso Alejandro
1034 Alonso Juan G
1047 Azaña Antonio

G

721 Gil Arturo
930 Gamberoni Antonio
1943 García Albert

I

906 Idonregaray Guillermo

L

1211 Latour Pedro Gastón

M

1304 Mangotú Fernando M
1450 Mavieste Juan

R

1420 Ruiz Lacoste Ismael
1483 Reyes Julio M

S

901 Sanz Edmundo
1080 Sanberry Stephen (bio)

V

879 Vidal Enrique
903 Vardelbó Ricardo
1000 Vardelbó Benjamin E.

COOPERADORES

F

1804 Fari Bernarline
1805 Fariño Juan
1806 Fariño Manuel Alvarez
1812 Fariño Victor
1884 Fariño María Luisa
1885 Fariño Manuel
1886 Fariño Juan José
1890 Fariño Antonio
1914 Fariño, Quirón
1930 Fariño Alvarez
1938 Fariño Juan Alberto
1939 Conde César N
1960 Conde Juan Carlos

H

1018 Heredia Fermín

1876 Ayala, Benar
1877 Arana, Benet A. Iñaco
1880 Alarcon, José P.
1882 Alvarez, Alejandro
1873 Acosta, Raúl
1875 Arion, Prebatalio
1886 Andregueta, Alfredo J.
1882 Ayon, Antonio
1883 Acedo, José, Fonás

B

1828 Berge, Antonio
1848 Bero, José, Paderco
1856 Bap, Jorge
1867 Bap, Juan, Arturo
1883 Bap, José, Antonio
1886 Bap, Juan, Arturo
1887 Bap, José, Antonio
1888 Bap, José, Antonio
1889 Bap, José, Antonio
1890 Bap, José, Antonio
1891 Bap, José, Antonio
1892 Bap, José, Antonio
1893 Bap, José, Antonio
1894 Bap, José, Antonio
1895 Bap, José, Antonio
1896 Bap, José, Antonio
1897 Bap, José, Antonio
1898 Bap, José, Antonio
1899 Bap, José, Antonio
1900 Bap, José, Antonio

C

1828 C...
1829 C...
1830 C...
1831 C...
1832 C...
1833 C...
1834 C...
1835 C...
1836 C...
1837 C...
1838 C...
1839 C...
1840 C...
1841 C...
1842 C...
1843 C...
1844 C...
1845 C...
1846 C...
1847 C...
1848 C...
1849 C...
1850 C...

1877 Cucha, Honorato
1878 Cucha, Juan
1880 Cucha, Diego C.

D

1821 D...
1822 D...
1823 D...
1824 D...
1825 D...
1826 D...
1827 D...
1828 D...
1829 D...
1830 D...
1831 D...
1832 D...
1833 D...
1834 D...
1835 D...
1836 D...
1837 D...
1838 D...
1839 D...
1840 D...

E

1803 Echeverría, Ambrosio

F

1821 F...
1822 F...
1823 F...
1824 F...
1825 F...
1826 F...
1827 F...
1828 F...
1829 F...
1830 F...
1831 F...
1832 F...
1833 F...
1834 F...
1835 F...
1836 F...
1837 F...
1838 F...
1839 F...
1840 F...

G

1800 Gardin, Juan
1812 Gardin, Juan

1874 H...
1875 H...

I

1876 Iris, Bernardo A.
1877 Iris, Bernardo A.
1878 Iris, Bernardo A.
1879 Iris, Bernardo A.
1880 Iris, Bernardo A.
1881 Iris, Bernardo A.
1882 Iris, Bernardo A.
1883 Iris, Bernardo A.
1884 Iris, Bernardo A.
1885 Iris, Bernardo A.
1886 Iris, Bernardo A.
1887 Iris, Bernardo A.
1888 Iris, Bernardo A.
1889 Iris, Bernardo A.
1890 Iris, Bernardo A.

J

1876 J...
1877 J...

K

1873 K...
1874 K...

L

1876 L...
1877 L...
1878 L...
1879 L...
1880 L...
1881 L...
1882 L...
1883 L...
1884 L...
1885 L...
1886 L...
1887 L...
1888 L...
1889 L...
1890 L...

M

1876 M...
1877 M...

1 96. Muño Petro
1 297. Ma yar Manuel
1 112. Maera Rafael J
1 113. May l er n tez V cente
1 481. Mg arini Juan Luis
1 543. Mor es Gu lerno
1 111. Me na t ar o M a
1 776. Mar añez Nico ás
1 788. Ma d na Osvaldo
1 835. Monu Pedro
1 880. Matan la Lu a
1 918. Munz Miguel A
1 92. Méba Juan o A
1 112. Macla Antonio

N

862. Noto Juan
1 802. Naseda Romeo

O

1 183. Oloqu Bernardo
1 700. Oneco Alberto

P

1 213. Paganini Juan Antonio
1 217. Perera Patricio A
1 266. Presturan An broso
1 271. Pereyra Juan Ramón
1 491. Pacheco Malchor
1 494. Pacheco Rodolfo
1 584. Passada Alfredo
1 343. Parra Darío F
1 598. Puert Carlos M

1625. Ponce de León Luis
164. Pérez Sa berry Enrique
169. Perera Unses
1 38. Podesta Agüerra Héctor M
1808. Prieto Rivera
1846. Pédola Rodolfo
1948. Ignone Armando

R

1971. Rodríguez Ramón M
1 14. Rahn Noguera Miguel
1 27. Romero Gerardo M
1 44. Rovers Juan J
1 595. Ramon Suredosa J
1 91. Rodríguez de León Medardo
1657. Ricci Pablo
1 71. Rodríguez López M.
1 90. Rubart Leopero M
1 97. Rocha Juan M
1805. Ramondi Eduardo
1871. Ruedas Norberto
1803. Radiguez Iñez Alberto
1909. Ros Juan M
1 37. Rouka Francisco
1 85. Ruedas Alberto

S

1149. Sotero Muro
1245. Sugarrn Luis Eduardo
13.3. Seijas Cipriano
14.8. Suárez Hugo
1676. Saesna Eduardo
1846. Seijas Santiago M
1871. Salavarrí Alfredo A.
16.5. Soler Díaz Juan
1917. San Martín José María
1910. Simoes Luis Eleuterio

1917. Solari Bend e Atilio M
190. Soer Carlos María
1933. Sdanz José S

T

1630. Tálche Rodolfo V
1 94. Travieso Carlos Dr
518. T oná Arturo
1928. Tálche Luis V.

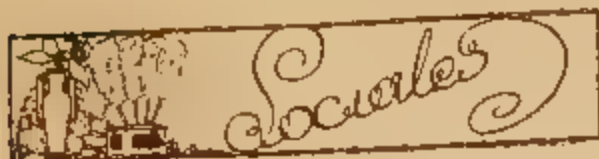
V

1 91. V n Alberto
1401. Vaz Perre en Carlos Dr.
144. V á Rayquinto
1460. V abrá Ramón
1 46. Valaviera José
1805. Vnador Marco
1800. V a José E
1 74. Vera Honorio Dr

Z

1238. Zarro Dámaso
1795. Zaffaroni Carlos





La gran fiesta realizada

Favorecidos con un día espléndido de Otoño, con una concurrencia extraordinaria y con un entusiasmo indescriptible, se verificó en la tarde del domingo 30 del pasado, en el Recreo de Mavín, la Fiesta social suspendida el domingo 23 debido al mal tiempo, y conmemorando el X.º aniversario de la fundación de «Euskal Erria».

La Comisión de Fiestas, compuesta por elementos destacados, siempre dispuestos para el trabajo desinteresado cuando se trata de «Euskal Erria», llenó su cometido en forma admirable.

Tanto la audición musical como el tradicional aurrresku y las jotas bailados por grupos meritorios, llamaron justamente la atención de la inmensa concurrencia.

El chistu y el tamboril nos ofrecieron además piezas tradicionales con la alegría de todos, desde que sus aires regios nos transportaban a la lejana Euskadi.

Una buena orquesta con numerosos profesores, tuvo a su cargo los números de la audición musical.

En unch, a cargo de la Confitería *Petit Versailles* fué servido correctamente, no descuidándose los más ínfimos detalles.

En las últimas horas de la tarde se realizaron al aire libre, los bailes tradicionales, cuya nota singularmente patriótica fué ovacionada.

Sentimos que, la falta absoluta de espacio y estando este número consagrado a la publicación de la Memoria, nos impida ofrecer una reseña más amplia de la jornada realizada. Pero para dar constancia de su éxito, vamos a reproducir aquí la reseña que adelantó nuestro colega *La Mañana*, en su número del miércoles 3 de corriente, después de referirse al homenaje tributado a los señores Zabaleta, Sarasola y Pintado, etc.

«En las horas de la tarde se cumplió el programa de festejos. Una buena orquesta ofreció selectas piezas, con lo que se realizó la audición musical. Se bailaron varias jotas y al aire libre el tradicional Aurrresku. Otros números realizados llamaron justamente la atención.

Los juegos infantiles despertaron gran interés también. Fueron vencedores varias niñas y niños. En estos momentos sólo recordamos el nombre

de Carmencita Garayalde, que obtuvo un hermoso premio por haber triunfado en la carrera de las niñas.

Toda la concurrencia fué obsequiada con un unch, que estuvo a cargo de una de las principales confiterías de la capital.

Los señores Rodolfo Gorriti, F. del Garayalde Dionisio Garmerdia, Manuel Mujica, Tomás Mujica y Pedro Ospitaleche, miembros entusiastas de la Comisión de Fiestas, recibieron sentidas felicitaciones por la buena organización de las fiestas que se han realizado los domingos 23 y 30.

Nómina de las personas premiadas en los diversos juegos.

Carreras de 100 metros para niños —Un Juego Lotería.— Ganador: Juan Yelpeo.

Carreras de 100 metros para niñas —Un Juego Lotería.— Ganadora: Carmen Garayalde.

Bailes.—Jota Fandango —Cemetria A. de Arri.— Sabina Elsasagu, c. una Un Juego de Manicure.

Eugenio Arin y José M.ª Erquiza. — c. uno Un Juego de Escritorio.

En cuanto a los números de la carrera del huevo y de la carrera de las papas, así como el tirar la barra, no se pudieron realizar por falta de luz.

Una demostración afectuosa

A LOS SEÑORES ZABALETA, SARASOLA Y PINTADO

En el amplio salón de actos de nuestro Recreo de Mavín se verificó el domingo 30 del pasado la demostración ofrecida por un grupo de asociados de «Euskal Erria» a los señores D. Lorenzo Zabaleta, D. José María Sarasola y D. Hilario Pintado, con motivo de la partida de éstos para Europa.

Debemos hacer constar que este homenaje se realizó sin ningún carácter oficial. No era la Institución la que lo tributaba, sino algunos de los socios de «Euskal Erria».

Y hemos sentido que esta demostración no fuera extensiva también a los consocios D. Ignacio Arocena y D. Valentín Donazar, que también parten para Europa, en virtud de que, los organizadores de esta demostración afectuosa ignoraban, el día que se resolvió realizar este homenaje, la partida de tan buenos elementos.

Las mesas se hallaban bien distribuidas, con abundancia de flores.

Las horas del almuerzo transcurrieron en un ambiente de afectuosa fraternidad.

El Director de esta Revista agradeció el home-

na e en nombre de los señores Zabaleta, Sarasola y Pintado.

A cada asociado le menajeado se le entregó un artístico pergamino firmado por toda la concurrencia, cada uno de los cuales llevaba esta dedicatoria: SOCIOS DE «EUSKAL ERRIA» A D 30 DE ABRIL DE 1922.

El servicio del almuerzo, en forma acertadísima, estuvo a cargo del Hotel Marconi, cuyo propietario es el señor Eduardo Sbarlati.

Fueron comensales las siguientes personas: Matías Gamba, Domingo Larra de, Pedro Irigoyen, Angela P. de Irigoyen, José Mariezcurrena, Ana A. de Mariezcurrena, Susana Mariezcurrena, Francisco Cubane, Juan Haramburu Tassier, Juan Bautista Bidegaray, Francisco Garayalde, Manuel Mujica, Luisa Iturburu de Mujica, Josefa E. de Mujica, María B. de Logegaray, Josefa Olazábal de Cortabarría, Mariña Cortabarría, Dr. Francisco Cortabarría, Lola Rita Iguarán, María Iguarán, Pepita Iguarán, Domingo Ascar, Francisco Goñi, Eugenia Goñi, Martín José Mariezcurrena, Regino Galdós, Fidel Garayalde, Nicolás Martínez, Juan Lluís, José María Sarasola (hijo), Lorenzo José M. Zabaleta, Rodolfo Gorriti, José Gorriti, Carlos Gorriti, Pedro Gastón Latour, Fernando Iribarren, Juan Dermit, José Lizarraga, María Inés Lizarraga, Dr. Emilio Cirio, Martín Larragueta, Mercedes C. de Aguirre, Francisco Carr, Juan Haramburu, Tomás Etcheverry, Domingo Garmendia, Juana B. de Garmendia, Juan Lefort, Cesáreo Aznárez, Pedro Errazola, Pedro Batmale, Pedro Bardat, Ascensión Mendio, Nicolás Inciarte, Antonio Eguz, Luis San Martín, Pedro Ospitaleche, Eugenio J. Cazeaux, Ramón Iráizoz, Antonio Garayalde, Angel Magirena, Miguel Rethén, José Garayalde, Beltrán Berra, Pedro Muñoz, Manuel Magariños, José M. Odriozola, Juan Zubizarreta, José María Argul, Graciela A. de Argul, Ignacio Garmendia Caminos, Idefonso Barañano, Antonio Mariezcurrena, Felipe Beytia, Bautista San Martín, Andrés Erice, Juan Apezarena, Juan B. Bazzano, Idefonso Barañano Da Costa.

Excusaron su inasistencia los señores D. Juan Garmendia y D. Pedro Elissegui.

D. Bautista Bolzout

Por exceso de material no se dio en nuestro número anterior un suelto donde anunciáramos que nuestro consocio D. Bautista Bolzout tuvo la desgracia de quebrarse una pierna. Su estado, en la actualidad va mejorando lentamente. Muchas de sus amistades se interesan por él. Nosotros formulamos votos para que se restablezca totalmente,

y pueda desarrollar cuanto antes sus fecundas actividades.

D. Valentín Donazar

Pasado mañana parte para Europa nuestro consocio D. Valentín Donazar que se ha distinguido mucho en el último Campeonato interno de pelota, se propone regresar a fines del corriente año. Al despedirlo afectuosamente, le deseamos un viaje enteramente feliz.

Enlace Gortari-Iguarán

En la mayor intimidad, se verificó en nuestra capital la boda de la amable señorita Dolores Iguarán con nuestro consocio el Dr. Manuel Gortari, elemento enlustrado y digno que tantas simpatías siente por «Euskal Erria».

Y sentimos sobremanera que, en el número anterior, debido a la falta absoluta de espacio, no hayamos podido ofrecer una reseña del acto.

Los contrayentes son elementos apreciados de la colonia vasca. La juventud de ambos, los prestigios de sus apellidos, hacen de ellos una pareja simpática por cuya felicidad formulamos votos todas sus amistades, como igualmente nosotros.

En las anotaciones eclesásticas actuaron como testigos los señores Francisco R. Campiotti y Juan Iguarán Urriza.

Fueron padrinos, la señora Dolores Urriza y D. Lorenzo Zabaleta.

Los nuevos esposos partieron para Buenos Aires, de donde se dirigirán, brevemente, a Florida, donde fijarán su residencia.

D. Martín Tornaría

Desde hace unos días se encuentra en ésta nuestro consocio D. Martín Tornaría, buen elemento que cuenta con tantos afectos en esta ciudad. Le presentamos nuestros saludos de bienvenida.

Buen viaje

El jueves 4 del corriente, en el *Infanta Isabel de Borbón*, partieron para Europa nuestros amigos y consocios D. Lorenzo Zabaleta, D. José María Sarasola y su hija la señorita Inés, D. Hilario Pintado y su sobrina la señorita Isabel Estevan.

Un grupo numeroso de asociados y miembros de todas las Comisiones de «Euskal Erria», concurreron a despedirlos a bordo, formulándose votos por la felicidad de tan queridos viajeros.

Juana Elissegui de Elissalde

Un hogar respetado y querido en sociedad se encuentra de duelo con el fallecimiento de la distinguida señora Juana Elissegui de Elissalde, ocurrido el 26 del pasado Abril.

Tan triste noticia cundió rápidamente por sus relaciones con la consiguiente pena. Es que la señora de Elissalde se había hecho querer por sus bellas prendas personales, por la bondad de su corazón nunca desmentida y por las exquisiteces de su alma generosa y buena.

Cuantos tuvieron la satisfacción de tratarla en-

En el lote de las realidades positivas, sólo concedidas por el tiempo que pasa, su espíritu mantuvo constantemente abierta la hermosa página de *hacer el bien sin mirar a quien*. Por eso, su residencia de Porcitos, fué el albergue invidiable en el recuerdo de todos aquellos que, las vicisitudes de la vida, colocó en situaciones apremiantes de la adversa fortuna.

El tributo postumo evocado a cabo en el Cementerio Central, dió mérito a una significativa demostración de dolor. El cortejo, formado por numerosa concurrencia, evidencio así el profundo pesar que su deceso ha provocado.

La familia de la extinta recibió numerosas adhesiones y cartas de pésame. Entre las comunicaciones se destacaron muchos telegramas de interior de país.

Esta Revista acompaña en su dolor a todos sus deudos, especialmente a nuestro particular amigo y consocio D. Pedro Elissegui, que viene recibiendo inequívocas manifestaciones de sentida condolencia.

Haya paz sobre la tumba de la joven señora Juana Elissegui de Elissalde, mientras depositamos en ella un ramo de rosas otoñales.

† D. Gabriel Garmendia

En Guipúzcoa, donde residía, ha fallecido recientemente el respetable anciano D. Gabriel Garmendia a los 85 años de edad.

Su vida fué de trabajo, de luchas y de afanes y tuvo la íntima satisfacción de triunfar. Formó una familia que recogió de él las mejores enseñanzas mientras legaba a la misma un nombre sin mácula.

Su memoria constituye un ejemplo edificante.

El extinto era padre de nuestro consocio Juan Jador D. Juan Garmendia, tan apreciado entre nosotros, a quien presentamos nuestro pésame sentido recomendándole resignación.

† D. Antonio Arambel

Noticias recibidas de los Bajos Pirineos (Francia) nos anuncian el fallecimiento del que fuera nuestro consocio fundador D. Antonio Arambel.



Señora Juana Elissegui de Elissalde

contraron en ella una mujer superior, sin dobleces, sincera en todos sus actos.

En la duzura de su hogar se sintió feliz y allí encontró lenitivo para sus penas, ocasionadas por la enfermedad que la ha llevado a la tumba.

Su paso por el mundo deja recuerdos imborrables.

Con la decanación de esta vida joven aún, desaparece un elemento de hermosas cualidades, que envolvieron a su hogar con el manto de los sentimientos caritativos.



Juana Elissegui de Elissalde

(Q E P. D.)

Falleció el 29 de Abril de 1922

en la Paz del Señor, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal

Domingo Elissalde, esposo; Luis Alberto y Sofía Lués, hijos; Graciána E. de Cerviño y Pedro Elissalde, hermanos, hermanos políticos y demás deudos, invitan a sus relaciones para las misas que, en sufragio del alma de dicha finada, se oficiarán en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), el 18 del corriente, a las 10 de la mañana.

Atención que agradecerán profundamente.

El duelo se despedía por tarjeta.

que se había trasladado a su tierra con el propósito de reponer su quebrantada salud. Elemento bueno, servicial para todos, dejó el recuerdo grato de su amistad. «Euskal Erria» lamenta esta muerte ocurrida cuando se esperaba su total restablecimiento.

Boda Iguarán Cortabarría

El 15 del corriente, como lo anunciamos en el número anterior, en uno de los principales hoteles se verificará la boda de la interesante consuegra la señora Doña Rosa Reta Iguarán con el asociado D. José María Cortabarría vinculados ambos, extensamente, a un grupo selecto de familias de nuestra colectividad vascongada.

La b da será consagrada por el asociado Pbro D. José Bergara y será presenciada, solamente, por los miembros de las fam as Iguarén Corta barra y por otras pocas personas de a intimidad

Con tan grato motivo la Revista EUSKAL ERTIA reitera sus efusivas felicitaciones a los jóvenes contrayentes, deseándoles una eterna unión de amor.

D. Ignacio Arocena

El 12 del corriente mes parte para Europa nuestro amigo y consocio D. Ignacio Arceña, uno de los elementos fundadores de «Euskal Erria». Vasco de arra-g, consagrado a las tareas comerciales donde supo triunfar con su esfuerzo perseverante, se dirige a su patria, tras algunos años de ausencia, con el fin de visitar las regiones que le son queridas, y donde encontrará afectos y simpatías.

El señor Ignacio Arceus ha formado parte del Consejo Directivo, en el carácter de Vice Presidente en un Ejercicio, y actuó también de manera descolante, en el seno de la Comisión de Fiestas, donde puso en práctica sus iniciativas y su conocimiento de las cosas vascas.

Al despedir al amigo le reiteramos nuestro aprecio y nuestra amistad, mientras le acompañan nuestros votos para que realice un viaje conforme a sus deseos.

Alegrías del hogar

E, hogar de los esposos Darnulat Cardona, sa

ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que pusieron el nombre de Olga Lucia.

Enfermos

Se halla en vías de completo restablecimiento el niño Juan B. Bidegaray, que últimamente estuvo enfermo.

— Totalmente restablecida la señora Micaela B. de Leonis.

— En vías de total restablecimiento la joven señora Maria Fermina Athabe de González.

— Fue muy delicado el estado de salud de la señora Joaquina M. de Hernandorena, esposa de nuestro compañero de Consejo D. Fermín Hernandorena. Deseamos que la apreciada enferma se restablezca totalmente.

— Está bastante enferma la esposa del señor Justo Benja Etchegoyen Secretario de Consejo Directivo. Se nos informa que brevemente, la mencionada enferma será sometida a una delicada intervención quirúrgica, por cuyo éxito formulamos nuestros mejores votos.

Viajeros

Ha partido para Buenos Aires, acompañada de sus hijas, nuestra digna consuegra la señora Maria C. de Estellai, a que regresará brevemente a nuestra capital.

— Regresó del interior el Secretario de Consejo Directivo. Escribano señor Justo Benja Etchegoyen.

Brevemente llegará del interior el señor Esteban Leonis.

— De su estancia ha regresado el señor Pedro Idiarte.

— Después de haber permanecido alrededor de un mes en nuestra capital, regresó a Buenos Aires la señora Juana P. de García con su hija la señorita Juanita, siendo despedidas por un numeroso grupo de sus amistades.

— Partió para su estancia, en el interior, el joven Machicote. Regresará brevemente.

— De Buenos Aires el señor Angel Magreña con su señorita hija.

— Se encuentra en el interior el señor Antonio Mariezcurrena acompañado de su esposa e hijita.

— Regresará brevemente de San José el señor Eugenio J. Cazeaux.

— Partió para el Sato la señora María P. de Castech.

Agradecimientos

Los deudos de D. Miguel Machicote agradecen profundamente las manifestaciones de Condolencia recibidas con motivo de su reciente dolor.

— Los deudos de Mariana Tost de Aitana, m. y agradecidos.

HONORIO VERA

MÉDICO - PARTERA

Ente miradas de Señoras en general, y parios

Telefono "La Langueta" 2575 Central

Consultas de 3 a 4 p. m. Calle Colón 1381



Notas de
Euskal Erria

Aplausos a la Comisión de Fiestas

En la sesión celebrada por el Consejo Directivo de «Euskal Erria» el 3 del corriente, la Comisión de Fiestas presentó el estudio demostrativo de los gastos organizados en las fiestas de los días 23 y 30 de Abril, que tanta resonancia tuvieron.

El Consejo, en forma unánime, aprobó los estados presentados, y tributó su aplauso caloroso a la Comisión de Fiestas, dejando constancia de su labor y de sus trabajos en favor de nuestra Institución. Es un homenaje realmente merecido.

Por tanto, nosotros también enviamos nuestras felicitaciones a los señores Koldo Gorriti, Fidel Garayalde, Dionisio Garinendia, Manuel Mujica, Tomás Mujica y Pedro Ospitaleche.

Consejo Directivo

ACTA N° 395

SESIÓN DEL 18 DE ABRIL DE 1922

Presidió el señor Matías Garbón, con asistencia de los miembros Domingo Larraide, Juan Machó, Antonio Eguiaz, Juan Haranburu Tizier, José Mariezcurrena, Eugenio J. Cazeaux, Domingo Aizcar que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social.

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 394.

— Decláranse incorporados a la Institución, los señores:

F. Valentín Echenique, Matías Maisonave, Francisco Grassi, Silvino de León, Alberto Rueda, Alfredo J. Andregnette, Luis Laventure (hijo).

— Excusó su inasistencia el Dr. Francisco Cortabarría.

— Se autorizó la limpieza del camino del Recreo en la suma de \$ 40.00.

— El Consejo recibe, por intermedio del señor Cazeaux, el retrato de la finada y meritoria consoja d.ña María G. de Dubagón, a solicitud de aquél.

— Se hace constar que, en el último balance publicado en la Revista, correspondiente a Marzo, aparecieron dos erratas de imprenta que habrán sido salvadas por el buen criterio del lector y cuya salvedad se hará en el número siguiente.

— Se determinó la renovación de la Póliza de Seguro del Recreo social de Malvín, N.º 5740, por el término de un año.

— Se aprobó la relación de la invitación para la Asamblea General del 3 de Junio.

— Por moción del señor Cazeaux se resuelve invitar a todas las Comisiones de «Euskal Erría» para que concurren a bordo, el 2 de Mayo, a despedir al señor Lorenzo Zubalata con motivo de su partida para Europa.

— Tratándose otros puntos relacionados con la Tesorería, se levantó la sesión a las 10 y 30 p.m. habiendo comenzado a las 9 y 10.

ACTA N.º 395

SESIÓN DEL 3 DE MAYO DE 1922

Con la presidencia del señor Matías Gamboa, y con asistencia de los miembros doctor Francisco Cortabarría, Antonio Eguiluz, Juan Mochó, Juan Haramburu Tiezer, José Masiezcurrena Justo Benia Etchegoyen que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría».

— Se hace constar que, antes de finalizar el mes de Abril, se presentaron los siguientes socios,

que fueron tomados en consideración por el término del Ejercicio 1921-22.

— Se proponen como socios: Juan Saint Clement, activo N.º 1988; Bernardo Saint Clement (hijo), activo N.º 1989; Leonardo De Luca, cooperador N.º 1990; presentados por Alfredo G. Andregnette y Pedro Irolart.

Juan P. Blengio, cooperador N.º 1991; por Pedro Balseguy y Luis A. Belparda.

Ariano Ayala, cooperador N.º 1992 por Adhemar Ayala y Francisco J. Dassori.

José Tomás Aldabalde, cooperador N.º 1993, por G. Latour y Domingo Aiscar.

Roberto González, cooperador N.º 1994, por Luis Michelena y Jaime F. Larrinaga.

Diego I Cirio, cooperador N.º 1995, por el Dr. Emilio Cirio y Fidel Garayalde.

— Concedióse una tarjeta de transeúnte en favor del señor Edmundo Larrinaga, a pedido de los señores Jaime Larrinaga y Pedro Balseguy.

— Se aprobaron los balances de Tesorería y de la Administración de la Revista social correspondientes a Abril.

— Se autorizan los pagos siguientes:

A Julián Labaca.....	\$ 300.00
» Mosca Hnos.....	» 8.90

— Se autorizaron también los pagos de las últimas fiestas y se tributa un aplauso a la Comisión de Fiestas por sus éxitos.

— Se aprobó la Memoria del Ejercicio 1921-22.

— Levantóse la sesión a las 11 y 30 p.m. habiendo comenzado a las 9 y 10.

ALIVERTI Y C.^{IA}

La Casa preferida de las Novias

ESPECIAL EN BLANCO Y LENGENIA

Modas y Confecciones para Señoras, Niñas,
Niños y Bebés

Avenida 18 de Julio 2000, esq. Defensa

MONTEVIDEO

EUSKAL ERRIA

Montevideo, Abril 30 de 1922.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Saldo del mes anterior (en vez de \$ 2.096,69 que se publicó por error.) \$ 2.096.12

A SECCIÓN BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN:

Por entrega de su Tesorería \$ 105.25

A RECREO SOCIAL DE MALVÍN:

Por alquiler de Marzo de 1922 20.00

A CUOTAS A COBRAR:

Por entrega del cobrador señor Juan Arotcharen 540.00 \$ 665.25

Suma \$ 2.761.37

Egresos:

POR COMISIONES:

Compr. N.º 144. — A Juan Arotcharen, 6 % de comisión sobre \$ 540.00 \$ 32.40

GASTOS DE PROPAGANDA:

Compr. N.º 145. — Entregado al Administrador de la Revista social, señor Manuel Mujica 70.00 \$ 102.40

POR RECREO SOCIAL DE MALVÍN:

— Renovación de la Póliza de Seguros, a la Compañía « L'Union » 24.00 \$ 24.00

GASTOS GENERALES:

Compr. N.º 138. — A Mariezcurrena Hnos. \$ 2.80
 » » 137. — » Franqueos 0.95
 » » 138. — » Ramón Barreiro 1.90
 » » 139. — » Teléfono Secretaría 15.00
 » » 140. — » Barreiro y C.ª 2.30
 » » 141. — » Angel Sommarchini 6.00
 » » 142. — » A. Castilla y C.ª 15.00
 » » 146. — » D. Nicolás Inziarte, alquiler que vence el 30 de Abril de 1922 120.00
 » » 147. — » D. Pedro Belleguy, sueldo del mes y administración 95.00
 » » 148. — » P. Parronère, sueldo de Secretaría 50.00
 » » 149. — » Gastos varios s/r 4.27
 » » 150. — » Juan Arotcharen, reparos 1.20 \$ 814.42 \$ 440.82

Saldo que para a 1.º de Mayo de 1922 \$ 2.320.55

S. E. u O.

V.º B.º

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.

ABERIZALETASUNA

Bakoitzak bere Aberria maitatu biar du, ez aberatsa ta indartsua dalako baizik Aberria dalako. Amari zor diogun naitasuna ez da aberatsa, galanta edo ederra dalako baizikama dalako. Erridi nagusietakoak bereala diote nongoak diran, galdetu ez arren. Erridi txikitsuetakoak zergatik lotsatu biar dute? Entzun orain ondorengo au.

Bein batean joan zan prantzitar bat London'era. Bazkal-ondorean, errezago bai ta ba itzegitea, ekin zion esanaz: jaunak, ni prantzitarra ez banintz, ingelesa izan naiko nuke.

Orl entzun ondorean ingeles batek itzegin zuan, ziola: ni jaun onekin batera nator, biok iritzi batekoak gara: ingelesa ez banintz, izan naiko nuke.

Norena dago obeto? inglandarrarena ala

prantzitarrarena? Neretzako inglandarra-rena.

Euzkadi ez da Ineland ez France, baño guretzako beti izan biar du maitagarria, ingelesarentzat ingland ta prantzitarrentzat France bezela, eta orañdik geyago.

OSASUNERAKO

Edan egarri zeran guztiyan, bañan beti gutxi.

(Kneipp.)

Garagarduak gizentzen du, bañan ezlio gorpulzari indarrrik ematen.

(Kneipp.)

Irakitiak ura garbitzen du: irakin ondoren uretan arki ditzeken gaitz askoren xomorrotxak illak dira.

Administración de la Revista «Euskal Erria» — Abril de 1922

CAJA:	DEBE
Abril 1.º. — Existencia en Caja en efectivo . . .	\$ 166 37
26.- Recibido del señor Juan Arotcharen, cobranza por concepto de avisos . . . \$ 95 40	
26.- De Tesorería . . . 70 00	\$ 165 40
Suma, . . .	\$ 331 77

V.º B.º

CAJA:	HABER
Abril 7 — Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa, por impresión de los números 394 al 396 . . .	\$ 142 00
23.- Pagado a Parrabère, por redacción . . .	20 00
Porte Pago . . .	6 90
23 A Juan Arotcharen, 6% de comisión por cobranza de \$ 95 40 . . .	5 72
Estampillas y conducción de la Revista. . .	2 50
Saldo que pasa a Mayo 1922 . . .	\$ 177 12
Suma . . .	\$ 331 77

Manuel Mujica,
Administrador.

MATIAS GAMBOA,
Presidente

Justo Benia Elchegoyen,
Secretario.